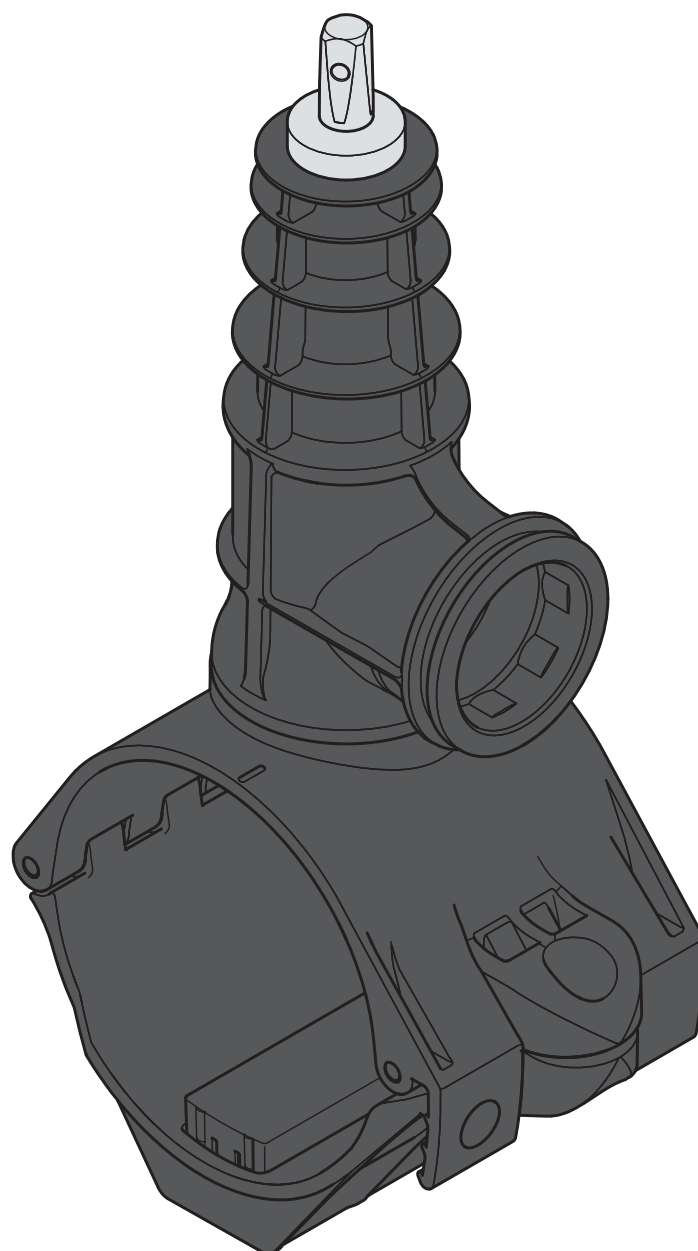


Návod na použitie

Navrtavacia armatúra Geopress G



pre plynové inštalácie s rúrou PE-HD alebo s rúrou PE-X

Model
9690G

Rok výroby (od)
01/2018

viega

Obsah

1	O tomto návode na použitie	3
1.1	Cieľové skupiny	3
1.2	Označenie upozornení	3
1.3	Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie	4
2	Informácie o výrobku	5
2.1	Normy a nariadenia	5
2.2	Použitie na stanovený účel	6
2.2.1	Oblasti použitia	6
2.2.2	Médiá	7
2.2.3	Výmena poškodenej navíťavacej armatúry	7
2.3	Popis výrobku	8
2.3.1	Prehľad	8
2.3.2	Rúry	8
2.3.3	Navíťavacia armatúra	10
2.3.4	Označenie na navíťavacích armatúrach	11
2.3.5	Kompatibilné pripojovacie kusy pre navíťavaciu armatúru	11
3	Manipulácia	13
3.1	Preprava	13
3.2	Skladovanie	13
3.3	Informácie o montáži	13
3.3.1	Pokyny pre montáž	13
3.3.2	Potreba miesta a odstupy	14
3.3.3	Potrebné náradie	14
3.4	Montáž	16
3.4.1	Zlisovanie na napájacom potrubí	16
3.4.2	Vytvorenie domovej prípojky	19
3.4.3	Navíťvanie napájacieho potrubia	20
3.4.4	Uvedenie domovej prípojky do prevádzky	21
3.4.5	Obsluha	21
3.4.6	Skúška tesnosti	22
3.5	Likvidácia	22

1 O tomto návode na použitie

Pre tento dokument existujú práva na ochranu, ďalšie informácie získate na viega.com/legal.

1.1 Cieľové skupiny

Informácie v tomto návode sú určené pre dodávateľov energie a stavebné firmy so zameraním na inštalácie potrubí, resp. na ich technický odborný personál.

Montážou domových prípojok plynu a pitnej vody sa smú poveriť iba špecializované firmy, ktoré sa môžu preukázať kvalifikáciou podľa platných smerníc, pozri ↪ „nariadenia z odseku: Cieľová skupina“ na strane 5.

Osoby, ktoré nedisponujú hore uvedeným vzdelaním, resp. kvalifikáciou, nesmú vykonávať montáž, inštaláciu a prípadne údržbu tohto výrobku. Toto obmedzenie neplatí pre možné upozornenia týkajúce sa obsluhy.

Montáž výrobkov Viega je nutné realizovať pri dodržaní všeobecne platných technických pravidiel a návodov na použitie Viega.

1.2 Označenie upozornení

Výstražné a upozorňujúce texty sú odsadené od zvyšného textu a zvlášť označené príslušnými piktogramami.



NEBEZPEČENSTVO!

Varuje pred možnými životu nebezpečnými poraneniami.



VÝSTRAHA!

Varuje pred možnými ťažkými poraneniami.



POZOR!

Varuje pred možnými poraneniami.



UPOZORNENIE!

Varuje pred možnými materiálnymi škodami.



Dodatočné informácie a tipy.

1.3 Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o výbere výrobku, resp. systému, o montáži a uvedení do prevádzky, ako aj správnom použití a údržbových opatreniach, pokiaľ sú potrebné. Tieto informácie o výrobkoch, ich vlastnostiach a technickými použitiach sa zakladajú na aktuálne platných normách v Európe (napr. EN) a/alebo v Nemecku (napr. DIN/DVGW).

Niektoré pasáže v texte môžu odkazovať na technické predpisy platné v Európe/Nemecku. Tieto predpisy platia pre všetky ostatné krajiny ako odporúčania, pokiaľ tam nie sú k dispozícii príslušné národné požiadavky. Príslušné národné zákony, štandardy, predpisy, normy, ako aj iné technické predpisy majú prednosť pred nemeckými/európskymi smernicami uvedenými v tomto návode: informácie predstavované na tomto mieste nie sú záväzné pre iné krajiny a oblasti a mali by sa chápať, ako už bolo napísané, ako pomôcka.

2 Informácie o výrobku

2.1 Normy a nariadenia

Nasledujúce normy a nariadenia platia pre Nemecko, resp. pre Európu. Národné predpisy nájdete na príslušnej internetovej stránke krajiny v časti viega.sk/normy.

nariadenia z odseku: Cieľová skupina

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Kvalifikácia špecializovaných firiem	DVGW-Arbeitsblatt GW 301

Nariadenia z odseku: Oblasti použitia

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Plánovanie, vyhotovenie, zmena a prevádzka domových prípojok plynu	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1
Plánovanie, vyhotovenie, zmena a prevádzka inštalácií skvapalneného plynu	DVFG-TRF 2021
Plánovanie, vyhotovenie, zmena a prevádzka domových prípojok plynu	DVGW-Arbeitsblatt G 472
Plánovanie, vyhotovenie, zmena a prevádzka domových prípojok plynu	DVGW-Arbeitsblatt G 469

Nariadenia z odseku: Médiá

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Skvapalnený plyn v plynom stave	DVGW-Arbeitsblatt G 260

nariadenia z odseku: Rúry

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Prípustné použitie s materiálmi rúr v inštaláciách plynu (PE-HD)	DIN 8074, DIN 8075
Prípustné použitie s materiálmi rúr v inštaláciách plynu (PE-X)	DIN 16893, DIN 16892

Nariadenia z odseku: Navrtavacia armatúra

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Zasypávacie práce	DVGW G 472

nariadenia z odseku: montážne upozornenia

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Medzné hodnoty pre ovality	DIN 12201-2, tabuľka 1

Nariadenia z odseku: uvedenie domovej prípojky do prevádzky

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Zasypávacie práce	DVGW G 472

nariadenia z odseku: skúška tesnosti

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné v Nemecku
Skúška tesnosti pred uvedením prípojného vedenia do prevádzky	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1
Skúška tesnosti pred uvedením prípojného vedenia do prevádzky	DVGW-Arbeitsblatt G 469

2.2 Použitie na stanovený účel




Použitie modelu pre iné ako opísané oblasti použitia a médiá odsúhlasíte so spoločnosťou Viega.

2.2.1 Oblasti použitia

Navrtavacia armatúra je vhodná na pripojenie domových prípojok na potrubia plynu pod tlakom.

Inštalácia plynu

Pre plánovanie, vyhotovenie, zmenu a prevádzku domových prípojok plynu dodržiavajte platné smernice, pozri  „Nariadenia z odseku: Oblasti použitia“ na strane 5.

2.2.2 Médiá

Maximálny prevádzkový tlak je závislý od použitého typu rúr a prípadu použitia.

Plyn

- prevádzkový tlak $p_{\max} = 1,0 \text{ MPa}$ (10 bar)

2.2.3 Výmena poškodenej navíťavacej armatúry

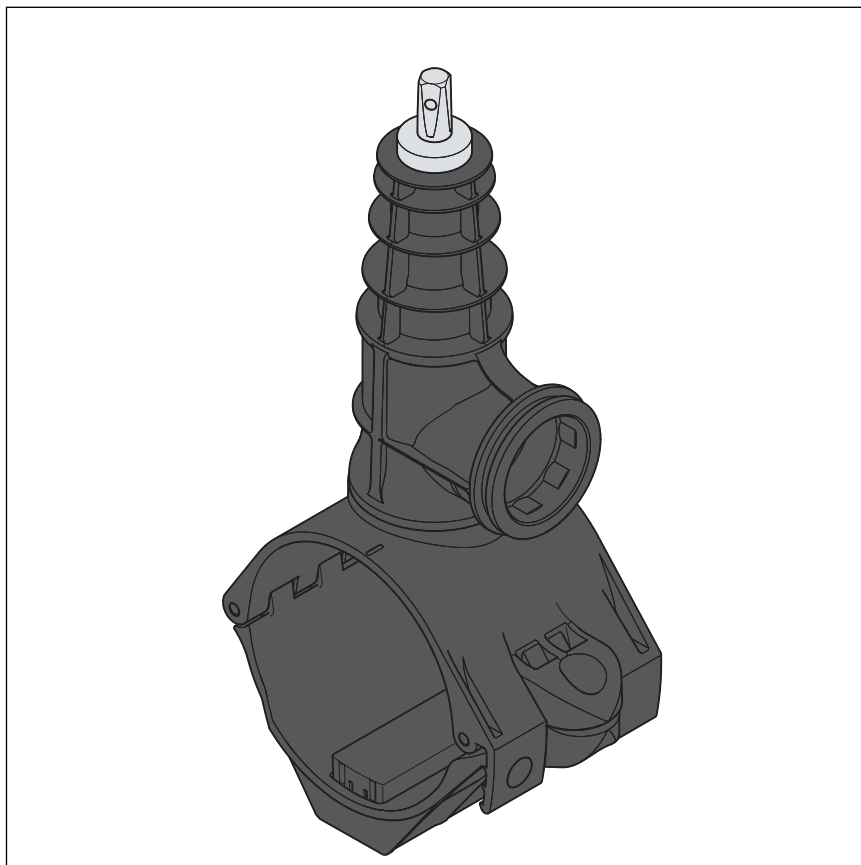


VÝSTRAHA!

Na zabezpečenie utesneného spoja je nutné, aby bolo navíťanie vyhotovené podľa ζ Kapitola 3.4.3 „Navíťanie napájacieho potrubia“ na strane 20. Navíťavacia armatúra sa nesmie nasadzovať na mieste, na ktorom sa už nachádza vyvrtaný otvor. Pri výmene navíťavacej armatúry Viega sa nová navíťavacia armatúra nesmie vkladať na rovnaké miesto, z ktorého bola predtým demontovaná predchádzajúca navíťavacia armatúra. Pri nedodržaní tohto pravidla hrozí nebezpečenstvo netesnosti pripojenia k zásobovaciemu potrubiu.

2.3 Popis výrobku

2.3.1 Prehľad



Obr. 1: navrtavacia armatúra Geopress

model je k dispozícii v nasledovných rozmeroch:
d 63/90/110/125/140/160/180/200/225.

2.3.2 Rúry

Navrtavacia armatúra je vhodná na pripojenie domových prípojok na natlakované napájacie potrubia plynu podľa nasledujúcich tabuliek:

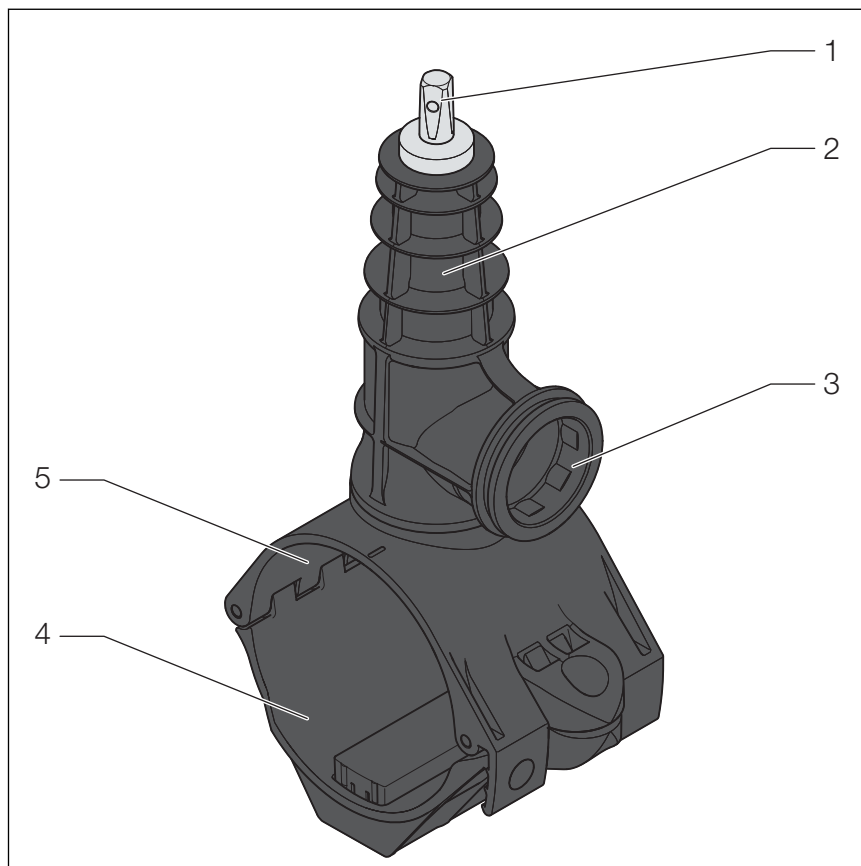
Plyn

prípustné použitie s materiálmi rúr

d [mm]	PE-HD ¹⁾	PE-X ¹⁾
	SDR 11–17,6	SDR 11–13,6
63	✓	✓
90	✓	✓
110	✓	✓
125	✓	✓
140	✓	✓
160	✓	✓
180	✓	✓
200	✓	✓
225	✓	✓

¹⁾ pozri ↪ Kapitola 2.1 „Normy a nariadenia“ na strane 5

2.3.3 Navrtavacia armatúra



Obr. 2: Konštrukčné diely navrtavacej armatúry

- 1 Vretno
- 2 Navrtavacie teleso / teleso ventilu
- 3 Výstupná objímka so svorným krúžkom
- 4 Spodný diel objímky rúry
- 5 Vrchný diel objímky rúry

Navrtavacie armatúry Geopress sú vyrobené z vysokohodnotného plastu. Tieto sú vybavené výstupnou objímkou pre pripájacie kusy Geopress G a Geopress K.

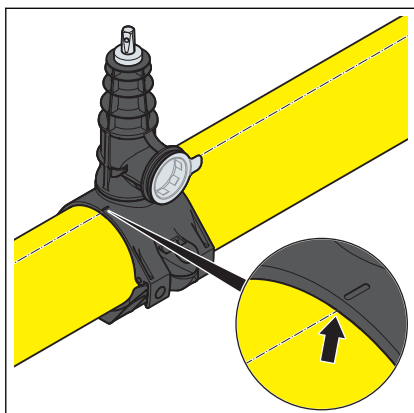
Armatúra sa nalisuje na napájacie potrubie. Súprava pružín v spodnej časti objímky rúry udržiava konštantnú lisovaciú silu na rúre. Integrovaná fréza je spojená s ovládacím vretenom. Fréza sa používa na navrtávanie a následne zostane v armatúre. Fréza bezpečne drží vyrezaný kotúč zo steny rúry. Puzdro v otvore zabraňuje tomu, aby sa navrtavacia armatúra pretáčala na napájacom potrubí.

Výkop pre potrubie a priestor okolo navrtavacej armatúry je nutné vyplniť vhodným úložným a výplňovým materiálom a zhutniť, platné nariadenia viď [Kapitola 2.1 „Normy a nariadenia“ na strane 5](#).

Model je vybavený blokováním prevádzky pre domovú prípojku. Vretno slúži pri navrtávaní ako vrtacie sútyčie, po uvedení do prevádzky ako ovládacie vreteno uzatvorenia.

2.3.4 Označenie na navrtavacích armatúrach

Označenie na vyrovnanie

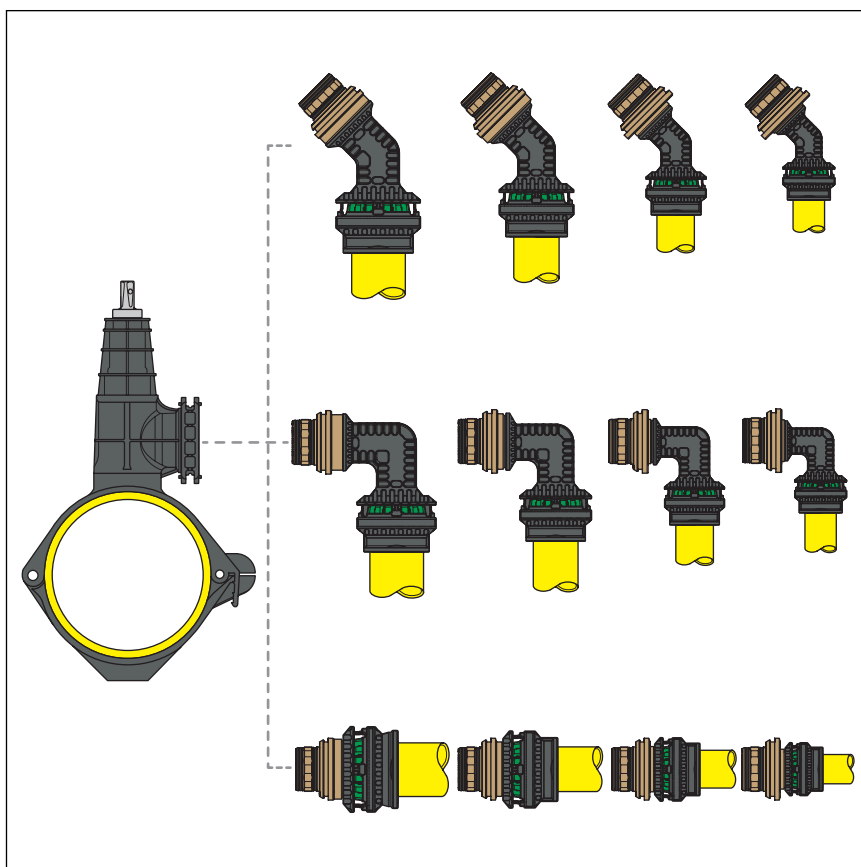


Model je opatrený označením na vyrovnanie na napájacom potrubí.

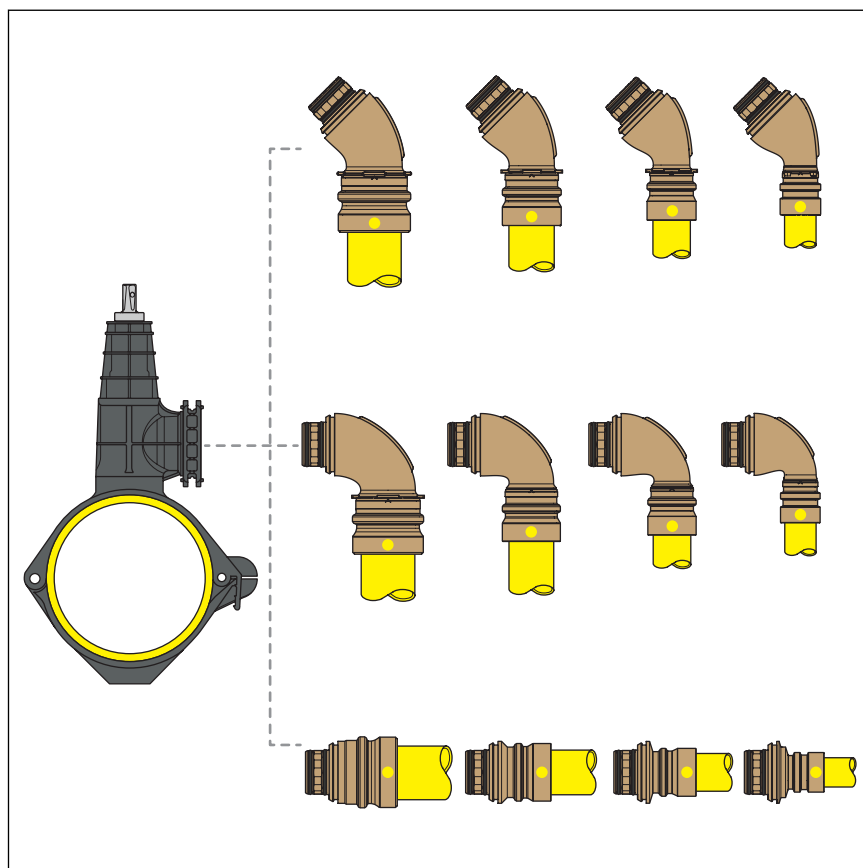
Traceability-Code (kód výsledovateľnosti)

Poloha novo položených vedení a prípojných vedení, vrátane detailných údajov o dieloch potrubia, sa musí zdokumentovať a pravidelne aktualizovať. Kód výsledovateľnosti na navrtavacej armatúre umožňuje spätné výsledovanie každého spojovacieho kusa a uľahčuje dokumentáciu v plánoch existujúceho stavu.

2.3.5 Kompatibilné pripojovacie kusy pre navrtavaciu armatúru



Obr. 3: Pripojovacie kusy Geopress K



Obr. 4: Pripojovacie kusy Geopress

Navíťavacia armatúra je integrovaná so systémom Viega. Domová prípojka sa pripojí na vývod navíťavacej armatúry prostredníctvom pripojovacieho kusa alebo pripojovacieho kolena. Tieto pripojovacie kusy sú k dispozícii u Geopress a Geopress K.

3 Manipulácia

3.1 Preprava

Armatúru ponechajte v originálnom kartóne, aby sa nestratili jednotlivé diely dôležité pre montáž.

3.2 Skladovanie

Ochranné fólie odstraňujte až pri montáži, ako je to opísané v návode na montáž ↪ *Kapitola 3.4.1 „Zlisovanie na napájacom potrubí“ na strane 16.*

3.3 Informácie o montáži

3.3.1 Pokyny pre montáž



Konštrukcia navrávacej armatúry pre d 63 sa odlišuje od bežných veľkostí rúr. Zlisovanie sa realizuje na oproti ležiacej strane výstupnej objímky.

Kontrola komponentov systému

V dôsledku prepravy a skladovania môže dôjsť k poškodeniu komponentov systému.

- Skontrolujte všetky diely.
- Vymeňte poškodené komponenty.
- Poškodené komponenty neopravujte.

Rúry sa musia pred použitím vizuálne skontrolovať, pričom v oblasti navrávacej armatúry nesmú byť zistené nasledovné poškodenia:

- Ovality: hraničné hodnoty sa nesmú prekračovať, pozri ↪ *„nariadenia z odseku: montážne upozornenia“ na strane 6.*
To platí pre tovar v kruhových zväzkoch, ako aj pre tyčový tovar.
- vydutia
- trhliny
- ryhy

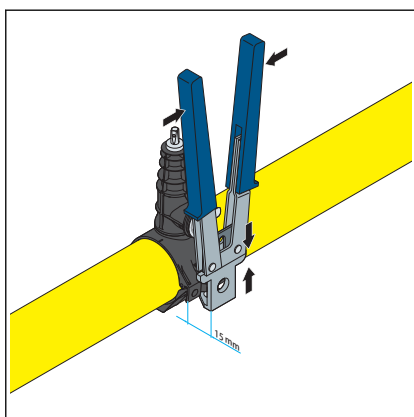
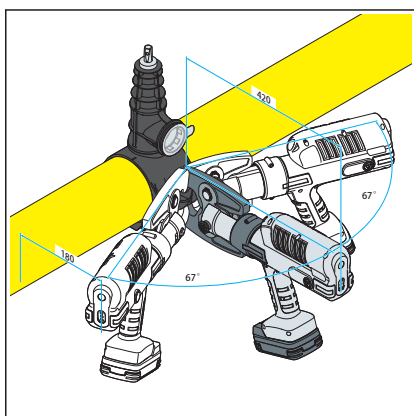
Kontrola rozsahu dodávky

Obsiahnuté musia byť nasledujúce diely:

- navrtavacia armatúra
- svorný krúžok
- poistný kolík pre svorný krúžok a náhradný kolík
- poistný čap pre navrtavaciu armatúru

3.3.2 Potreba miesta a odstupy

Predpokladom montáže je dostatok miesta. Proces lisovania vykonajte iba vtedy, keď sa čeľusť s kĺbovým ťahom (model 2296.2, Z2) alebo ručné lisovacie kliešte Geopress nachádzajú presne v uchytení navrtavacej armatúry.



Rozmery Z

Rozmerové údaje Z nájdete na príslušnej strane výrobku v online katalógu.

3.3.3 Potrebné náradie

Na montáž navrtavacej armatúry je potrebné nasledujúce náradie:

- akumulátorový lisovací nástroj
- čeľusť s kĺbovým ťahom Z2 (model 2296.2)
- alternatívne: ručné lisovacie kliešte Geopress (model 9696.5)
- račňa alebo tyč na kľúč



Spoločnosť Viega odporúča používať pri zli-sovaní systémové náradie Viega.

Systemové lisovacie nástroje Viega boli špeciálne vyvinuté a prispôsobené na spracovanie systémov lisovacích spojok Viega.

Informácie o možnostiach kombinácií lisovacích nástrojov Viega so systémami a príslušenstvom nájdete na *Viega Tool Assistant*.

3.4 Montáž

3.4.1 Zlisovanie na napájacom potrubí

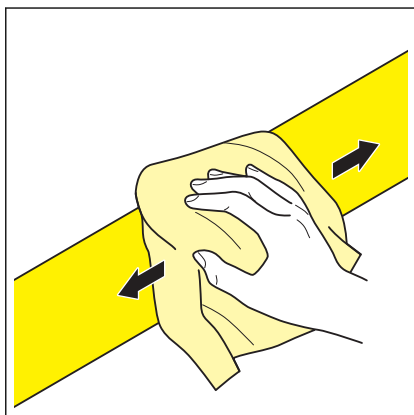


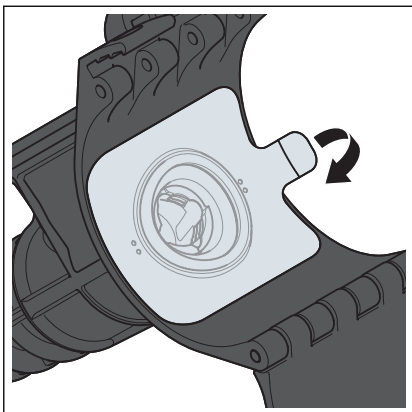
V nasledujúcom texte sa opisuje zlisovanie pomocou akumulátorového lisovacieho nástroja. Alternatívne tu je možné použiť ručné lisovacie kliešte Geopress.

Pri výmene chybnjej navíťavacej armatúry dodržujte pokyn uvedený v [Kapitola 2.2.3 „Výmena poškodenej navíťavacej armatúry“](#) na strane 7.

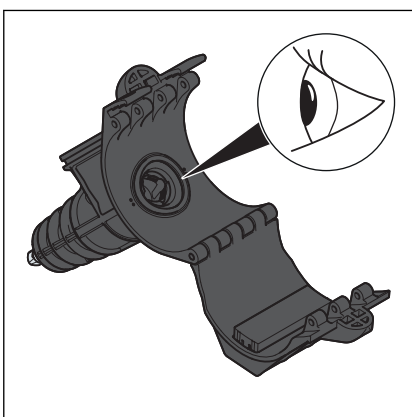
Predpoklady:

- Výkop pre potrubie je vyhotovený správne.
- Je zabezpečený prístup k hlavnému posuvnému uzáveru pre napájacie potrubie.
- Miesto navíťania je vzdialené 5 x DN, minimálne však 0,5 m od potrubí alebo od iných armatúr potrubia.
- Sú k dispozícii informácie o napájacom potrubí, ktoré sa má navíťat:
 - Všeobecné informácie výrobcu
 - Empirické hodnoty z už realizovaných montáží
 - Montáž pre sledovač prúdenia plynu je pripravená (voliteľne).
- Všetky komponenty sú funkčné.
- Potrebné konštrukčné diely navíťavacej armatúry / pripojovacie kusy majú vhodné veľkosti.
- Z rúr s ochranným plášťom bol odstránený plášť.
- Na mieste navíťania sa nenachádzajú ryhy, poškodenia ani oválne tvary.
- Všetko potrebné náradie je pripravené na použitie.
- Pripravte a vyčistite miesto navíťania na napájacej rúre. Povrch musí byť okolo miesta montáže kompletne čistý, nepoškodený a bez tuku.

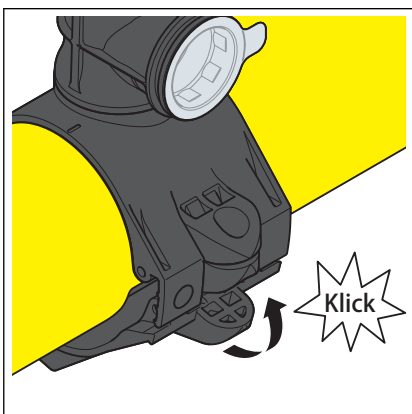




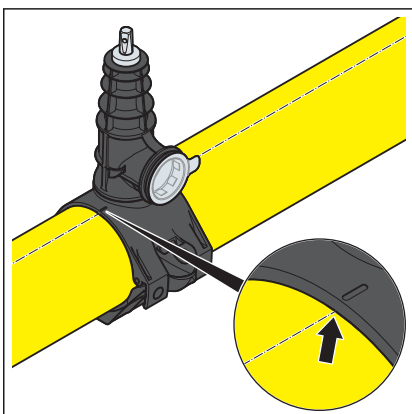
- Ochrannú fóliu úplne odstráňte z prívodu navráťavacej armatúry.



- Tesnenie prekontrolujte na poškodenia, znečistenia a na správne usadenie.



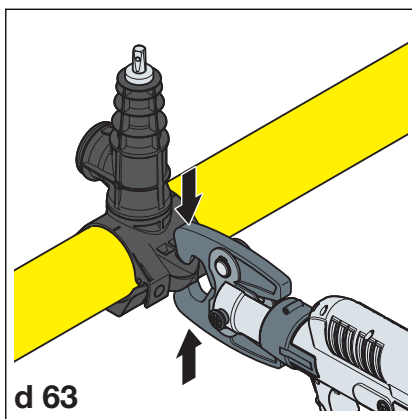
- Navráťavaciu armatúru umiestnite do polohy na pripravenom mieste na napájacej rúre.
- Spodný diel objímky rúry zatvorte až po zaistenie do prvého výstupku.



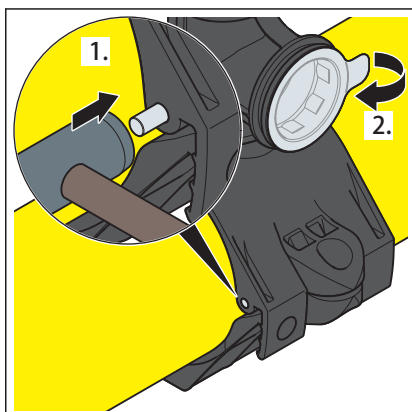
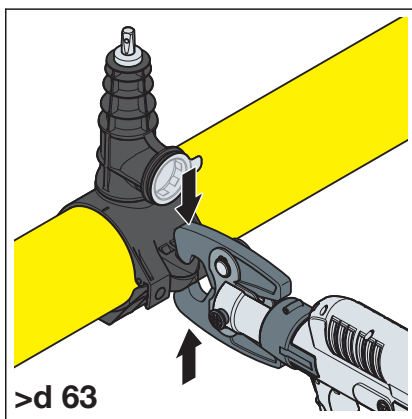
- Vyrovnanie: označenie na navráťavacej armatúre otočte do stredu k ose rúry. Navráťavacia armatúra je po zlisovaní zvislá.

UPOZORNENIE! Navráťavaciu armatúru po zlisovaní opätovne nevyrovnávajte!

Priemer rúry d 63



Priemer rúry väčší ako d 63



UPOZORNENIE!

Zabráňte znečisteniu čeluste s kĺbovým ťahom a oblasti lisovania navrtavacej armatúry.

- Čelusť s kĺbovým ťahom Z2 umiestnite presne do uchytenia na protiľahlej strane výstupnej objímky.
- Proces lisovania vykonávajte až po vypnutie stroja.
 - Spojenie je zlisované.



UPOZORNENIE!

Zabráňte znečisteniu čeluste s kĺbovým ťahom a oblasti lisovania navrtavacej armatúry.

- Čelusť s kĺbovým ťahom Z2 umiestnite do uchytenia navrtavacej armatúry.
- Proces lisovania vykonávajte až po vypnutie stroja.
 - Spojenie je zlisované.

- Poistný čap zabite do jednej roviny s plochou.
- Ochrannú fóliu odstráňte z výstupnej objímky.

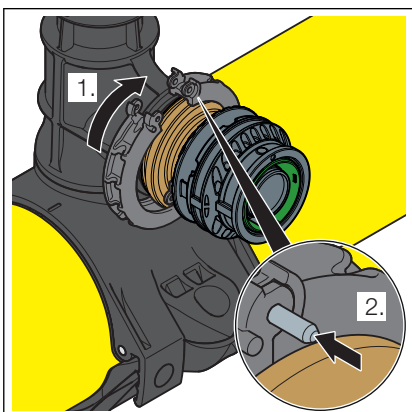
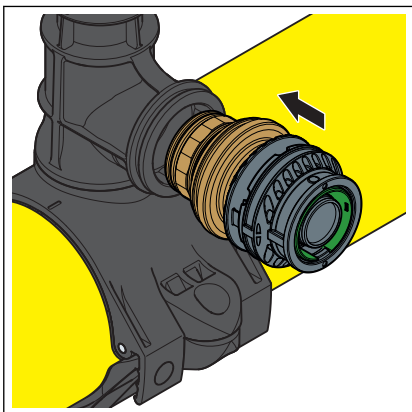
3.4.2 Vytvorenie domovej prípojky

Predpoklady:

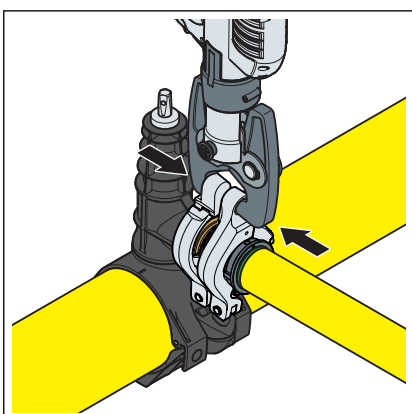
- Z výstupnej objímky bola odstránená ochranná fólia.

UPOZORNENIE! Aby sa zabránilo znečisteniu, pripojovací kus vyberte z vrečka až bezprostredne pred montážou.

- Pripojovací kus zasunúť až na doraz do výstupnej objímky.



- Svorný krúžok položte okolo pripojovacieho kusu a nasadte poistný čap.



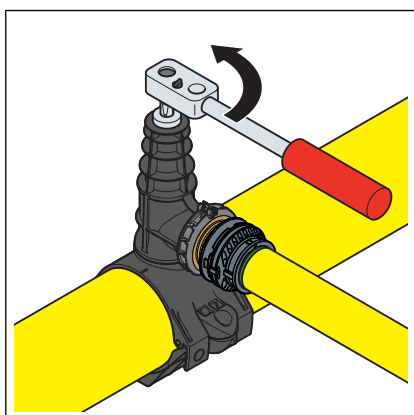
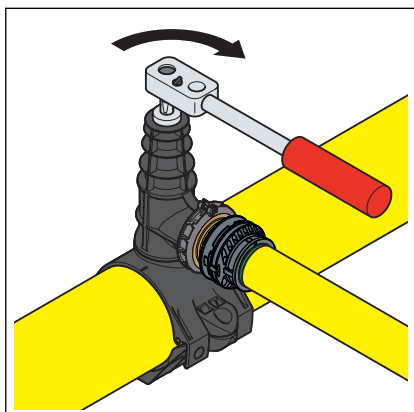
- Montáž domovej prípojky podľa návodu použitého systému Geopress.
- Skúšku tesnosti vykonajte pred navítaním, pozri ↗ Kapitola 3.4.6 „Skúška tesnosti“ na strane 22.

3.4.3 Navrtanie napájacieho potrubia

Pri výmene chybnjej navrtavacej armatúry dodržujte pokyn uvedený v ↪ *Kapitola 2.2.3 „Výmena poškodenej navrtavacej armatúry“ na strane 7.*

Predpoklady:

- Skúška tesnosti bola vykonaná ↪ *Kapitola 3.4.6 „Skúška tesnosti“ na strane 22.*
- Vretno zatočte pomocou račne alebo tyče s kľúčom až na doraz.




- Na otvorenie uzatvorenia prevádzky vytočte vretno.

3.4.4 Uvedenie domovej prípojky do prevádzky

- Vykonajte skúšku funkčnosti a prietokového množstva.

d [mm]	Kontrolný tlak podľa VP 304	V m ³ / h
32	25 hPa (25 mbar) pri $\Delta p = 0,5$ hPa (0,5 mbar)	9,70
40		11,43
50		12,01
63		14,40

- Výkop pre potrubie a priestor okolo navíťavacej armatúry je nutné vyplniť vhodným úložným a výplňovým materiálom a zhutniť, platné nariadenia vid' , „Nariadenia z odseku: uvedenie domovej prípojky do prevádzky“ na strane 6.

Navíťavaciu armatúru chráňte pri zasypávacích prácach predovšetkým pred mechanickými poškodeniami.

- Domová prípojka je pripravená na prevádzku.

3.4.5 Obsluha

Teleskopická montážna súprava



Montážne súpravy sú vybavené zvonom s puzdrom na rúru prispôbeným na navíťavacie armatúry Geopress. Tak sa zabráni vnikaniu nečistoty do puzdra na rúru a zaručí správne osadenie na navíťavacej armatúre. Montážne súpravy sú plynulo nastaviteľné a samonosné v každej polohe.

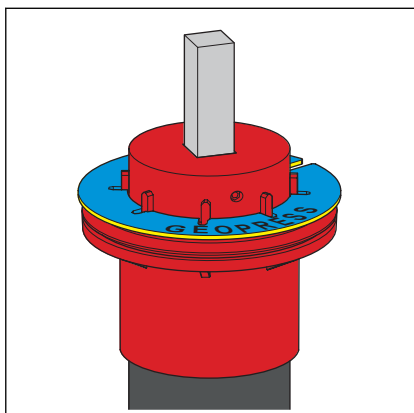
Dodacie veľkosti / rozsahy nastavenia [m]

- 0,70–1,00
- 1,00–1,50
- 1,25–1,80
- 1,50–2,00

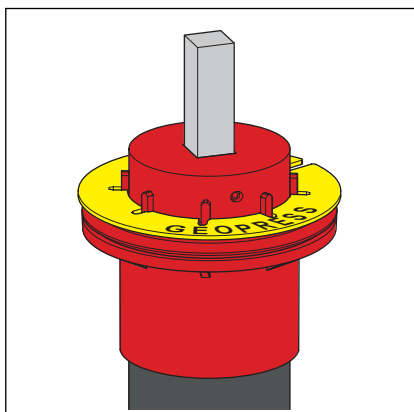
Ak sa má navíťavacia armatúra prevádzkovať s iným sútyčím, môže sa prostredníctvom krúžku proti nečistotám, ktorý je prispôbený navíťavacej armatúre Geopress (model 9696.2), zabrániť vnikaniu nečistoty do puzdra na rúre.

Označenie média

Označenia médií výrazne zviditeľňujú použitie.




Obr. 5: Označenie pitnej vody = modrá



Obr. 6: Označenie plynu = žltá

3.4.6 Skúška tesnosti

Skúšku tesnosti vykonajte pred navŕtaním.

Pred uvedením prípojného vedenia do prevádzky vykonajte skúšku tesnosti podľa platných smerníc, pozri  „nariadenia z odseku: skúška tesnosti“ na strane 6.

Skúšku vykonajte na dokončenej, avšak ešte nezakrytej domovej prípojke. Výsledok skúšky tesnosti zdokumentujte ako doklad o bezpečnosti vedenia.

Ak sa pri skúške tesnosti zistí netesnosť na navŕtavacej armatúre, nanovo nainštalujte inú navŕtavaciu armatúru.

3.5 Likvidácia

Výrobok a obal rozdelte do príslušných skupín materiálov (napr. papier, kovy, plasty alebo neželezné kovy) zlikvidujte podľa platnej legislatívy.



Viega s.r.o.
info@viega.sk
viega.sk

SK • 2022-01 • VPN210362

